



# ПОКРОВ ВІСНИК

[www.cerkiew.olsztyn.pl](http://www.cerkiew.olsztyn.pl)

ч. 56/2015      Рік II  
**3 травня 2015 р.**  
 Неділя Розслабленого  
 Преп. Теодора Трихіни  
 ГЛАС 3

## Парохія Покрови Пресвятої Богородиці в Ольштині



### Змінні частини

**Тропар воскресний, гл. 3** Нехай веселяться небесній, нехай радуються земній, \* бо створив владу рукою Своєю Господь, \* подолав смертью смерть, первенцем мертвих став, \* з безодні ада ізбавив нас і подав світові велику милість.

**Слава, гл. 3; Кондак свята** Душу мою, Господи, у гріхах всіляких і безглуздими діяннями тяжко розслаблену, \* воздвигни божественним Твоїм заступництвом, \* як і розслабленого воздвигнув Ти древньо, \* щоб я кликав до Тебе, спасаючись: \* Слава, Христе, владі Твой.

**I нині, гл. 8; Кондак Пасхи** Хоч і у гріб зійшов Ти, Безсмертний, \* та адово зруйнував Ти силу, \* і воскрес еси як переможець, Христе Боже, \* жінкам-мироносицям звістивши: Радуйтесь, \* і Твоїм апостолам \* мир даруєш, \* падшим подаєш воскресення.

**Прокімен, гл. 1** Будь, Господи, милість Твоя на нас, бо уповали ми на Тебе (Пс. 32,22).

**Стих** Радуйтесь, праведні, у Господі, правим належить похвала (Пс. 32,1).

**Алілуя** Милості Твої, Господи, повік оспівуватиму, з роду в рід (Пс. 88,2).

**Стих** Бо сказав Ти: Повік милість збудується (Пс. 88,3). **За-містъ Достойно, співаемо:** Ангел сповіщав Благодатній: Чистая Діво, радуйся. І знову кажу: Радуйся. Твій Син воскрес тридневний із гробу, і мертвих воздвигнув Він. Люди, веселітесь.

**I ірмос, глас 1:** Світися, світися, новий Єрусалиме, слава бо Господня на Тобі возсяла. Радій нині й веселися, Сіоне. А Ти, Чистая, красуйся, Богородице, востанням рождення Твого.

**Причастний** Тіло Христове прийміть, джерела бессмертного споживіть. Хваліте Господа з небес, хваліте Його в вишніх (Пс. 148,1).

**Діяння святих апо-  
столів 9:32-42**



що чинила. <sup>37</sup> І сталося тими днями, що вона занедужала умерла. Обмили її і поклали в горниці. <sup>38</sup> А що Лідда лежить близько Яффи, учні, почувши, що Петро там, послали двох чоловіків з прошкою до нього: «Не отягайся прийти аж до нас!» <sup>39</sup> Петро негайно рушив з ними. І як прийшов, вони його повели наверх у горницю, де всі вдови оточили його з плачем, показуючи йому туніки й плащі, що їх робила Дорка, бувши з ними. <sup>40</sup> Велівши всім вийти з хати, Петро став на коліна й почав молитися, а повернувшись до тіла, мовив: «Тавіто, встань!» І та відкрила свої очі й, побачивши Петра, сіла. <sup>41</sup> Він же подав її руку та й підвів її і, прикладавши святих та вдів, поставив її живою. <sup>42</sup> Довідалась про це вся Яффа, і багато повірило в Господа.



**Євангелія від  
Йоана 5:1-15**

<sup>1</sup> По тому було свято юдейське, тож Ісус прибув до Єрусалиму. <sup>2</sup> А є в Єрусалимі при Овечих воротах купелеве місце, по-єврейському воно зветься Витесда, що має п'ять критих переходів. <sup>3</sup> Лежала в них сила недужих, сліпих, кривих, усохлих, які чекали, коли то зрушиться вода: <sup>4</sup> ангел бо Господній сходив час від часу в купелеве місце та й заколочував воду, і хто, отже, перший поринав по тому, як вода заколочувалася, то одужував, - хоч яка б там була його хвороба. <sup>5</sup> Один чоловік там був, що нездужав тридцять і вісім років. <sup>6</sup> Побачив Ісус, що він лежить, а довідавши, що було воно вже дуже довго, каже до нього: «Бажаєш одужати?» <sup>7</sup> «Не маю нікого, пане, - одрікає йому недужий, - хто б мене, коли ото вода зрушиться, та й спустив у купіль: бо ось тільки я прийду, а вже інший передо мною поринає.» <sup>8</sup> Мовить Ісус до нього: «Устань, візьми ложе твоє і ходи!» <sup>9</sup> Відразу ж і одужав той чоловік, і взяв ложе своє і почав ходити. Був же той день - субота. <sup>10</sup> Юдеї і кажуть до одужалого: «Субота адже ж! Не личить тобі ложе носити!» <sup>11</sup> А той їм у відповідь: «Візьми ложе твоє і ходи, - сказав мені, хто мене оздоровив.» <sup>12</sup> Спитали його: «Хто він - той, що сказав тобі: Візьми і ходи?» <sup>13</sup> Та одужалий не знав, хто він, бо Ісус зник у натовпі, що юрмився на тому місці. <sup>14</sup> Щойно потім знайшов його Ісус у храмі й мовив до нього: «Оце ти видужав, - тож не гріши більше, щоб щось гірше тобі не сталося.» <sup>15</sup> Чоловік пішов і оповів юдеям, мовляв, той, хто його оздоровив, - Ісус.

<sup>32</sup> І сталося, що Петро, обходячи всі усюди, прибув і до святих, що мешкали в Лідді. <sup>33</sup> Там він знайшов одного чоловіка, на ім'я Еней, що лежав на ліжку вісім років і був паралітик. <sup>34</sup> Петро сказав до нього: «Енею, Ісус Христос тебе оздоровляє. Устань і сам постели собі ліжко!» І вмить той підвівся. <sup>35</sup> І бачили його всі мешканці Лідди та Сарону, і навернулися вони до Господа. <sup>36</sup> Була ж у Яффі одна учениця, на ім'я Тавита, що значить у перекладі Дорка (Сарна). Вона була повна добрих діл та милостині,



## Розклад богослужень

**НЕДІЛЯ – 3.05.2015** Розслабленого, гл. 3

*Преп. Теодора Трихіни*

**9.45 – Хрещення** Зої Колач

**10.00 – Служба Божа**

+Іван Гулаєвич

**14.00 – Служба Божа**

Про здоров'я і благословення для Софійки Хмарич

**ПОНЕДІЛОК – 4.05.2015**

*Свящмч. Янушарія й інших*

**18.00 – Служба Божа**

Про здоров'я і благословення для Івана Антохова

**Після закінчення – молебень до Матері Божої**

**ВІВТОРОК – 5.05.2015**

*Препп. Теодора Сікіота і Віталія*

**18.00 – Служба Божа**

**Після закінчення – молебень до Матері Божої**

**СЕРЕДА – 6.05.2015** Переполовення

*⊕ Вмучч. Юрія Переможця*

**18.00 – Служба Божа**

+Юрій Четирба

**Після закінчення – молебень до Матері Божої**

**ЧЕТВЕР – 7.05.2015**

*Муч. Сави Стратилата*

**7.30 – Служба Божа**

**Після закінчення – молебень до Матері Божої**

**П'ЯТНИЦЯ – 8.05.2015**

*† Ап. і єванг. Марка*

**7.30 – Служба Божа**

+Петро Бугай

**Після закінчення – молебень до Матері Божої**

**СУБОТА – 9.05.2015**

*Свящмч. Василія, еп. Амасійського*

**7.30 – Служба Божа**

**Після закінчення – молебень до Матері Божої**

**НЕДІЛЯ – 10.05.2015** Самарянки, гл. 4

*Свящмч. Симеона; свят. Стефана Волинського*

**9.45 – Хрещення** Максима Артимовича

**10.00 – Служба Божа**

Про здоров'я і благословення для Марії,

Улі і Миколая

**14.00 – Служба Божа**

+Володимир Кобаринко

## Оголошення

В середу, **6 травня**, о 18-ій год. відбудуться **збори Парафіяльної ради**. Зaproшуємо всіх членів ради!

У четвер, **7 травня**, о 19.15 відбудеться **проба хору**.

Урочистість **Першого Святого Причастя** цього року у нашій парафії припадає на **неділю, 24 травня** (10-а год.). У суботу, **23 травня**, о год. 15.30 діти, які підготовлюються до цієї урочистості та їх батьки матимуть змогу приступити до **сповіді**.

Як щороку, **4 червня 2015 р.** організовуємо **виїзд наших дітей на Малу Сарепту до Циганка** біля Нового Двору Гданського. У програмі: Служба Божа для дітей, спільна фотографія, ігри і конкурси, обід, виїзд над море, вогнище і печення ковбасок. Всіх охочих просимо записувати своїх дітей у с. Даниїли. Кошт виїзду 30 зл. від родини. Детальніша інформація у п. Івана Курія за тел. 604-062-744.